

Zmluva č. 139/2012/ŠT

o dodávke vody z vodovodnej siete Železníc Slovenskej republiky, Bratislava,
odvode odpadových vôd kanalizačnou sieťou ŽSR, uzatvorená podľa § 269 ods 2
Obchodného zákonníka (Zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších
predpisov).

Zmluvné strany

Dodávateľ:

Obchodné meno:	Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme „ŽSR“
Sídlo:	Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma:	Iná právnická osoba
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I. oddiel: Po, vložka číslo 312/B
Štatutárny orgán:	Ing. Štefan HLINKA, generálny riaditeľ ŽSR
Osoba splnomocnená na podpis zmluvy:	Ing. Ján UHNAVÝ, riaditeľ ŽSR, Oblastného riaditeľstva Tmava
Osoba oprávnená rokovať vo veciach technických:	Ján SZABO, vedúci oddelenia stavieb Sekcie železničných tratí a stavieb OR Tmava
IČO:	313 64 501
DIČ:	2020480121
IČ DPH:	SK 2020480121
Bankové spojenie:	VÚB, a.s., Bratislava
Číslo účtu:	27-2203012/0200
(ďalej ako dodávateľ)	
Adresa pre poštový styk:	Železnice Slovenskej republiky, Bratislava Oblastné riaditeľstvo Tmava, Sekcia železničných tratí a stavieb Bratislavská 2/A, 917 02 Tmava

Odberateľ:

Obchodné meno:	TRADE SLOVAKIA akciová spoločnosť
Sídlo:	Čajakova 20, 811 05 Bratislava
Právna forma:	akciová spoločnosť
Registrácia:	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I. odd, Sa, vložka číslo 1101/B
IČO:	35 692 596
DIČ:	2020309566
DIČ DPH:	SK2020309566
Zastúpený:	Juraj Bruckner – predseda predstavenstva
Bankové spojenie:	Tatrabanka
Číslo účtu:	2624006071/1100
Adresa pre poštový styk:	Čajakova 20, 811 05 Bratislava
Údaje k DPH:	odberateľ je platiteľ DPH
(ďalej len „odberateľ“)	
(spolu ďalej len „zmluvné strany“)	

Čl. I. Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom plnenia je dodávka pitnej vody z vodovodnej siete ŽSR (ďalej len vodné), odvod odpadových vôd kanalizačnou sieťou ŽSR (ďalej len stočné) pre objekty v majetku odberateľa „**prevádzkové budovy**“ v obvode ŽST Bratislava ÚNS, Domkárska 14.

Čl. II. Cena a platobné podmienky

Vodné, stočné

Odborné miesto : ŽST Bratislava ÚNS

č. OM: 23-52700-000

- 2.1 Predpokladaná celková spotreba vody je stanovená na základe odberateľom predložených podkladov a smerných čísel spotreby vody podľa vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 397/2003 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody, v množstve **350,00 m³ rok⁻¹**. V súlade so zákonom č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe rozhodnutia Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorý určuje regulovanú cenu za dodávku pitnej vody a za odvedenie a čistenie odpadovej vody, dodávateľ bude odberateľovi účtovať vodné a stočné za 1 m³ podľa platných cien dodávateľov vody stanovených v príslušnom kalendárnom roku.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ bude odberateľovi vystavovať polročné preddavkové **faktúry v čiastke 159,00 EUR za vodné a 219,00 EUR za stočné**.
- Dohodnutá čiastka za vodné a stočné je uvedená bez DPH.
- 2.3 Preddavková faktúra bude vystavená do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho polroka. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.
- 2.4 Prvá preddavková faktúra bude vystavená do 15. dňa odo dňa účinnosti Zmluvy č. 139/2012/ŠT. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.
- 2.5 Vyúčtovanie preddavkových faktúr za vodné a stočné bude vykonané po ukončení kalendárneho roka formou faktúry - dobropisu alebo t'archopisu, ktorá bude vystavená do 60 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka. Vo vyúčtovacej faktúre za vodné a stočné bude fakturovaná alikvotná časť nákladov za prevádzku a údržbu vodovodnej a kanalizačnej siete a meracej techniky (napr. kalibrácia vodomera) za príslušné vyúčtovacie obdobie. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.
- 2.6 Celková úhrada za dodávku vody (vodné) pre prevádzku odberateľa bude fakturovaná na základe doručených faktúr hlavného dodávateľa Bratislavskej vodárenskej spoločnosti, a.s. Bratislava.

- 2.7 Celková úhrada za odvedenie odpadovej vody (stočné) bude fakturovaná na základe doručených faktúr prevádzkovateľa ČOV Hard 2000, s.r.o. Bratislava.
- 2.8 Odberateľovi bude fakturovaná spotreba vody podľa odpočtu vodomera. V prípade poruchy vodomera bude odberateľovi fakturované množstvo spotrebovanej vody podľa odberových pomerov v rovnakom období predchádzajúceho roka, alebo ak nastane zmena odberových pomerov určí sa výška odberu podľa Vyhlášky MŽP SR č.397/2003 Z.z.
- 2.9 K preddavkovej regulovanej cene za dodávku vody a stočného bude fakturovaný (v prípade opodstatnených nákladov po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán) i poplatok za údržbu a opravu vodovodnej a kanalizačnej siete ŽSR.
- 2.10 DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov.
- 2.11 V prípade neuhradenia faktúry za dodávku vody do jedného mesiaca od jej splatnosti a po predchádzajúcom písomnom upozornení, je dodávateľ oprávnený pristúpiť k prerušeniu dodávky vody do doby uhradenia faktúry.

Článok III. Povinnosti odberateľa a dodávateľa

- 3.1 Zvýšené náklady vzniknuté plytvaním pitnou vodou, alebo väčšími stratami zo strany odberateľa, znáša odberateľ v plnom rozsahu.
- 3.2 Odberateľ nie je oprávnený umožniť odber ďalšej fyzickej alebo právnickej osobe, bez súhlasu dodávateľa.
- 3.3 Odberateľ súhlasí s tým, že nebude uplatňovať nároky za škody, ak sa preruší dodávka vody z dôvodov náhlych nepredvídaných opráv a úprav, plánovaných generálnych opráv 14 dní vopred oznámených, v prípade živelnnej pohromy alebo pozastavenia dodávky vody hlavným dodávateľom Bratislavskou vodárenskou spoločnosť, a.s. Bratislava.
- 3.4 Odberateľ môže vypúšťať do kanalizácie ŽSR odpadové látky len v súlade s platnými predpismi o vodách a v zmysle stanovených podmienok s prevádzkovateľom ČOV Nové Záhradky v správe Hard 2000, s.r.o. V opačnom prípade bude producent takéhoto odpadu znášať prípadné sankcie, pokuty a pod. v plnom rozsahu.
- 3.5 Overenie vodomero, ktoré sa musí vykonávať v zmysle zákona č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vykoná vlastník vodomera (ŽSR) na vlastné náklady. Odberateľovi bude preúčtovaná alikvotná časť nákladov za overenie vodomera (kalibrácia) za príslušný kalendárny rok na základe faktúr dodávateľa služby.
- 3.6 Odberateľ je povinný chrániť vodomery, ktorých vlastníkom je ŽSR, pred poškodením. V prípade poškodenia nedovolenou manipuláciou znáša prípadné straty v plnom rozsahu.
- 3.7 Odberateľ je povinný nahlásiť zmeny identifikačných údajov odberateľa do piatich pracovných dní od ich vzniku. Za nedodržanie tejto povinnosti, v dôsledku ktorej budú voči ŽSR vyhovené zo strany kontrolných orgánov sankcie alebo pokuty, sa odberateľ zaväzuje, že bude tieto znášať v plnom rozsahu. Z dôvodu nenahlásenia zmeny údajov odberateľa do stanoveného termínu, bude dodávka vody pre potreby odberateľa prerušená do uzatvorenia novej zmluvy (dodatku k zmluve).

Článok IV. Plnenie odberateľa

- 4.1 Dodávateľ sa zaväzuje odberateľovi podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve dodávať vodu z vodovodnej siete ŽSR a odpadové vody z odberných miest kanalizačnou sieťou odvádzať.
- 4.2 Odberateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve dodanú vodu odoberať, odpadové vody do verejných kanalizácií vypúšťať a za poskytnuté plnenie zaplatiť dodávateľovi cenu (vodné, stočné) podľa Čl. 2 bod 2.1.

Článok V. Ukončenie zmluvného vzťahu

- 5.1. Podkladom pre ukončenie zmluvy na dodávku vody z vodovodnej siete ŽSR bude písomná žiadosť odberateľa o ukončenie odberu vody doručená dodávateľovi minimálne jeden mesiac vopred.
- 5.2 Zmluvu je možné ukončiť nasledovným spôsobom:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán o jej ukončení;
 - b) písomným odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán;
 - c) výpoveďou zmluvy jednou zo zmluvných strán.
- 5.3 Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle ustanovení § 344 a následne Obchodného zákonníka, alebo v prípade opakovaného porušenia povinností odberateľom, ktoré vyplývajú z ustanovení tejto zmluvy.
- 5.4 Zmluvu môžu zmluvné strany ukončiť aj výpoveďou bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po jej doručení druhej zmluvnej strane.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú za dodržania dohodnutých zmluvných podmienok.
- 6.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle dodávateľa **www.zsr.sk**.
- 6.3 Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, pričom ŽSR, Oblastné riaditeľstvo Trnava obdrží 3 a odberateľ 1 vyhotovenie.
- 6.4 Akékoľvek zmeny obsahu zmluvy, môžu byť vykonané iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 6.5 Všetky právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a Občianskeho zákonníka.

6.6 Nadobudnutím platnosti a účinnosti Zmluvy 139/2012/ŠT stráca platnosť a účinnosť Zmluva č. 80/2003/VOD zo dňa 13.06.2003 vrátane Dodatku č.1 zo dňa 09.09.2003, Dodatku č.1/04-Uh zo dňa 29.10.2004 a Dodatku č. 1/2005 zo dňa 13.05.2005 v plnom znení, pričom zaplatený preddavok na rok 2012 v zmysle zmluvy č.80/2003/VOD sa vysporiada v zmysle ustanovení tejto zmluvy.

6.7 Príloha č. 1 k Zmluve č. 139/2012/ŠT je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

V Trnave, dňa : 17.7.2012

V Bratislave, dňa: 9.7.2012

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

na tomto mieste je podpis a
odtlačok pečiatky dodávateľa

na tomto mieste je podpis a
odtlačok pečiatky odberateľa

.....
Ing. Ján Uhnový
riaditeľ
ŽSR, Oblastného riaditeľstva Trnava

.....
Juraj Bruckner
predseda predstavenstva
TRADE SLOVAKIA a.s.

Príloha č. 1 k Zmluve č. 139/2012/ŠT

Cena platná od 01.01.2012 :

Vodné: 0,9106 EUR/m³ bez DPH

Dodávateľ: Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s. Bratislava

DPH bude fakturovaná podľa platných právnych predpisov.

Stočné:..... 1,2500 EUR/m³ bez DPH

Dodávateľ: HARD 2000, s.r.o. Bratislava

DPH bude fakturovaná podľa platných právnych predpisov.

Predpokladaná spotreba vody.....350,00 m³/rok

Spracovateľ: Štipalová Margita
☎ : 033/229 5025